

# LIQUID INSTRUMENTS 使用許諾契約書

## 1. ソフトウェア使用許諾契約書

本ソフトウェアを使用する前に、以下のライセンス契約書を必ずお読みください。

本ライセンス契約書（以下「本契約書」）は、UEBERSCHALL 開発のコンピュータ・ソフトウェア・プログラム及びサウンド、並びにその付属文書及びその他関連説明資料（総称して、以下「本ソフトウェア」）に付属するものです。「本ソフトウェア」の定義内には、上記一連のプログラムや文書に加え、UEBERSCHALL がお客様に随時提供する本ソフトウェアのアップグレード、修正版、アップデート等も含まれます。

### ライセンスの許諾、及び禁止事項

UEBERSCHALL は、本ソフトウェアを 1 台のコンピュータ上でのみ使用することができる非独占的権利をお客様に許諾します。

お客様は、バックアップとして保管する事が目的である場合に限り、本ソフトウェア（ただし、パッケージに同梱されているマニュアルやその他資料を除く）のコピーを作成することができます。この場合、本契約書において定義している「本ソフトウェア」の全てのコピーには、一切の UEBERSCHALL のコピーライト表記、並びにその他所有権記号がそのまま付属し、また、お客様はこれを表記するものとします。

お客様は、本契約書に明確に許諾されている以外に、本ソフトウェアを使用もしくはコピーすることはできません。お客様は、本ソフトウェア全体またはその一部を修正、リバース・エンジニアリング、逆アセンブル、逆コンパイル、翻訳、もしくは人間が認知できる形態へ分解することはできません。お客様は、本ソフトウェアをサブライセンス、利潤を目的として再販売、貸与、レンタル、リース、その他いかなる方法でも配布することはできません。お客様は、本ソフトウェアに付属している UEBERSCHALL のコピーライト表記、並びにその他所有権記号を取り除く、曖昧にする、変更することはできません。お客様は、本ソフトウェア製品を第三者（個人、法人は問いません）へ譲渡することはできません。ただし、お客様が UEBERSCHALL から事前に書面による許諾を得た場合に限り、本ソフトウェア製品の一切（本契約書を含む）を、本契約書の条項を順守することに同意した第三者へ譲渡することができる場合があります。

本契約書は、お客様に本ソフトウェアのアップデート、機能追加、改良を約束するものではありません。これらは、UEBERSCHALL の自由裁量によって、随時、時期を不特定としてお客様へ提供されます。

### 保証

本ソフトウェア製品はお客様に現状有姿のままライセンスされるものであり、本ソフトウェアを使用する際の責任はすべてお客様にあるものとします。UEBERSCHALL 及びその代理店は、準拠法において許されている最大限の範囲において、明示あるいは黙示を問わず、本ソフトウェア製品に対する商品性の黙示保証、特定の目的に対する適合性、所有権及び権利の非侵害を含み、またそれを限りとせず、一切の保証を放棄します。UEBERSCHALL 及びその代理店は、お客様が本ソフトウェアを使用することによって発生する結果または動作について、一切の保証を致しません。

### 間接的損害の免責

UEBERSCHALL 及びその代理店は、準拠法において許されている最大限の範囲において、本ソフトウェア製品の使用もしくは使用不能に起因する特殊、偶発的、間接的、必然的な損害（利益の損失、事業中断、ファイルの破損、企業情報の損失、その他あらゆる金銭的損失も含みますが、これを限りとせず）に対して、規約、不法行為、過失を含み、いかなる訴訟方式や理由があろうとも、また、UEBERSCHALL がこれら損害の起こり得る可能性を知らされていたとしても、一切の責任を負わないものとします。お客様は、本ソフトウェアがたとえどんなに信頼性の高いアプリケーションにおいても確実な動作をするという事は保証できないことを了承しているものとします。本契約書のもと、UEBERSCHALL が負う責任総額、及びお客様への唯一の救済措置は、米 US ドル (US\$1.00) とします。

### 契約期間、及び契約の終了

本契約の期間は、契約の中途終了が起らない限り、永久です。本契約、及びお客様が本ソフトウェアを使用できる権利は、お客様が本契約書のいずれかの部分に違反した時点で自動的に終了となります。本契約が終了した際は、お客様は即座に本ソフトウェア及びそのコピーを全て破棄するか、UEBERSCHALL に返却しなければなりません。

### コピーライト

本ソフトウェア (MELODYNE ENGINE アルゴリズムを除く) の著作権はすべて UEBERSCHALL sample service GmbH が独占的に所有しています。MELODYNE ENGINE アルゴリズムの著作権は CELEMONY Software GmbH (www.celemony.com) が所有しています。

## 2. サウンド素材使用許諾契約書

本パッケージに収録されているサウンド・ライブラリ及びソフトウェア（以下、「本製品」）はUEBERSCHALLの著作物であり、本パッケージを正規にご購入されたお客様個人（以下、「オリジナル・エンド・ユーザー」）には、ご使用のサンプリング機器及びハードディスク・レコーディング機器において本製品を使用する権利が許諾されますが、その所有権は譲渡されません。また、オリジナル・エンド・ユーザーに明確に許諾されていないその他の権利はすべてUEBERSCHALLが留保しています。

本製品、及び本製品に収録されているサウンド素材（及び、そのサウンド素材を修正したもの）を貸与、賃貸、コピー、複製、取引、再販売することは、固く禁止されています。また、本製品、もしくは本製品に収録されているサウンド素材の一部たりとも、如何なるデータベース、BBS、サーバーにアップロードまたはダウンロードすることは禁止されています。よって、以上のような行為は著作権侵害、つまり不正行為にあたり、法のもと厳重な処罰の対象となります。著作権侵害行為を発見した場合、一切の見逃しは致しません。本製品及び本製品に収録されているサウンド素材を使用する権利は、本製品のオリジナル・エンド・ユーザーに対してのみ許諾されているものであり、オリジナル・エンド・ユーザーはこの権利を譲渡することはできません。つまり、オリジナル・エンド・ユーザーは、本製品を中古品として販売／譲渡することはできません。同様に、お客様が本製品を中古品として購入し、収録されているサウンド素材を音楽制作に使用した場合、これは合法的な使用としては認められません。

お客様が業務用スタジオを持っている場合、及び複数の顧客に本製品のサウンド素材を提供する場合は、マルチ・ライセンスが必要となります。マルチ・ライセンスについて詳しくは、UEBERSCHALLもしくはその代理店までお尋ねください。

### 本製品に収録されているサウンド素材（以下、「本サウンド素材」）の使用、及び禁止事項

- オリジナル・エンド・ユーザーは、本サウンド素材を如何なる種類の楽曲制作にも使用することができます。例：レコード制作、リミックス、コマーシャル曲、シングル曲、映画／劇／ミュージカル／コンピュータ・ゲーム／マルチメディア作品のサウンドトラック、委託制作の楽曲など。また、オリジナル・エンド・ユーザーは、本サウンド素材を加工しても構いません。
- オリジナル・エンド・ユーザーは、ライセンスまたは販売を目的とした音楽素材集、効果音素材集、その他サンプリング製品に収録する楽曲やサウンドの制作に本サウンド素材を使用することはできません。各サウンド素材は、「単体」のまま（収録されている形のまま、あるいは加工した形、全体または一部の如何を問わず）では楽曲として認められませんので、それをコンピュータ・ゲームやマルチメディア作品などの効果音、もしくはバックグラウンド曲として使用することはできません。

UEBERSCHALLは、本サウンド素材がオリジナル・エンド・ユーザーの特定の目的に合致するという責任を負いません。本サウンド素材は現状有姿のまま使用が許諾され、一切の保証はされておりません。全ての権利はその権利所有者に帰属します。本製品の制作者、UEBERSCHALL、及びその代理店は、如何なる事情があろうとも、本製品の使用に起因する直接的、間接的、必然的な損害に対しての一切の責任を負いません。

### 準拠法、及びその可分性

本契約書はドイツ連邦共和国の法律に準拠し、またそれに基づき解釈されるものとします。何らかの理由により管轄裁判所が本契約書の一部またはいずれかの条項を施行できないという場合でも、その条項は当事者の意向に沿うべく、許容される最大限の効力を発揮するものとし、また、本契約書のその他の条項に関しては引き続き完全なる効力を発揮するものとします。

### 本サウンド素材のコピーライト

本サウンド素材の著作権はすべてUEBERSCHALL sample service GmbHが所有しています。

UEBERSCHALL sample service GmbH

Posthornstr. 29, 30449 Hannover, Germany,

www.ueberschall.com

---

クリプトン・フューチャー・メディア株式会社（以下「当社」）は、本製品の契約原文（以下「契約原文」）を日本語に翻訳したものである本契約について、翻訳の完全性を保証するものではありません。もし本契約と契約原文に相違があったときには、契約原文を優先するものとします。また、その様な相違によって損害が生じたとしても、当社は保障いたしません。契約原文および本契約は、変更することがあります。その場合当社は、本契約の最新版を当社WEBサイトに公表するものとします。本契約に関してご質問がある場合、当社（Fax: 011-222-0707 / Email: licensing@crypton.co.jp）までお問い合わせください。

---

# LIQUID INSTRUMENTS End User License Agreement

## 1 License Agreement Software

This License Agreement accompanies a UEBERSCHALL computer software program and sounds and its documentation and other related explanatory materials (collectively, the "SOFTWARE"). In addition to the program and the documentation, the term "SOFTWARE" shall also include any upgrades, modified versions or updates of the Software licensed to you by UEBERSCHALL.

### LICENSE AND RESTRICTIONS

The user is granted a non-exclusive license to use the SOFTWARE on one computer only at a time. You may make backup copies of the SOFTWARE (but not the manuals or other materials in the Package) solely for archival purposes. All copies of SOFTWARE authorized under this Agreement shall reproduce and display fully all UEBERSCHALL copyright notices or other proprietary legends. You may not copy or use the SOFTWARE except as specified in this Agreement. You may not modify, reverse-engineer, disassemble, decompile, translate or reduce the SOFTWARE to a human perceivable form. You may not sub-license, resell for profit, lend, rent, lease or otherwise distribute the SOFTWARE or any portion of the SOFTWARE. You may not remove, obscure, or alter any notice of the UEBERSCHALL copyright or other proprietary legends on the SOFTWARE. You may not transfer the SOFTWARE PRODUCT to another person or entity, except that, after written notification to UEBERSCHALL, you may transfer all of the SOFTWARE PRODUCT, including this Agreement, to another party who agrees to abide by the terms and conditions of this Agreement. This License does not specifically entitle you to any updates, enhancements, or improvements to the Software. UEBERSCHALL may release these at times, and from time to time, at its sole discretion.

### WARRANTY

THE SOFTWARE PRODUCT IS LICENSED TO YOU "AS IS" AND ANY USE OF THE SOFTWARE PRODUCT IS AT YOUR OWN RISK. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, UEBERSCHALL AND ITS SUPPLIERS DISCLAIM ALL WARRANTIES AND CONDITIONS, EITHER EXPRESS OR IMPLIED,

INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT. UEBERSCHALL AND ITS LICENSORS AND SUPPLIERS DO NOT AND CANNOT WARRANT THE PERFORMANCE OR RESULTS YOU MAY OBTAIN BY USING THE SOFTWARE LIABILITY NO LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL UEBERSCHALL OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, CORRUPTION OF FILES, LOSS OF BUSINESS INFORMATION OR ANY OTHER PECUNIARY LOSS) REGARDLESS OF CAUSE OR FORM OF ACTION, INCLUDING CONTRACT, TORT OR NEGLIGENCE, ARISING OUT OF THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE PRODUCT, EVEN IF UEBERSCHALL HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE USER AGREES, THAT THIS SOFTWARE IS NOT ABLE TO WORK PROPERLY IN ANY KIND OF SECURE-SENSITIVE APPLICATION.

### LIMITATION OF LIABILITY

UEBERSCHALL'S ENTIRE LIABILITY AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS END USER LICENSE SHALL NOT EXCEED ONE DOLLAR (US \$1.00).

### TERM AND TERMINATION

The term of this Agreement is perpetual unless otherwise terminated. Both the Agreement and Your right to use the SOFTWARE terminate automatically if You violate any material part of this Agreement. In the event of termination, You must immediately destroy all copies of the SOFTWARE or return them to UEBERSCHALL.

### COPYRIGHT

UEBERSCHALL sample service GmbH exclusively owns all copyrights to the SOFTWARE except MELODYNE ENGINE algorithm. Owner of the MELODYNE ENGINE algorithm is CELEMONY ([www.celemony.com](http://www.celemony.com)).

## 2 License Agreement Sound Library

The sound library and the software of this product remain the property of UEBERSCHALL and are licensed, not sold, to you for use on your sampling and harddisc-recording equipment. UEBERSCHALL reserves any other rights not expressly granted to you. All lending, renting, copying, duplicating, trading or reselling of this product or its contents (also modified contents) is strictly prohibited.

You also cannot upload or download this product, or any of the sounds on it, to any database, BBS or server. In effect, any such action is piracy, is therefore illegal, and will be prosecuted to the fullest extent of the law. We will show no mercy with Pirates when caught. The right to use enclosed sounds and software is granted to the original end-user of the product (Licensee) and is NOT transferable - this means you cannot sell any discs second hand. By the same logic you cannot use any sounds from second hand products legally in productions.

If you run a commercial studio and offer our sounds and software to a number of clients, then you are required to have a Multi User Licence.

Contact us for more info:

[www.ueberschall.com](http://www.ueberschall.com)

What you CAN and CANNOT do with the contents of this product:

1. You can use them in any type of music production, for example: making records, remixes, commercials, jingles, commissioned pieces, soundtracks for film, theatre, musicals, computer games and multimedia. You may modify the sounds.
2. They can NOT be used for making music or sounds that will be licensed or sold as Library Music, Sound Clips, or other Sampling products. The individual sounds cannot be used on their own as "music" background noises or Sound FXs in computer games, multimedia productions etc. They are only to be used as material for producing music. Per definition they are not music in themselves. Licensor will not be responsible if the contents of this disc does not fit the particular purpose of the Licensee. The sounds provided are licensed "as is" without warranties of any kind. All rights reserved. Neither the producer, nor UEBERSCHALL, nor any distributor of UEBERSCHALL products can be held responsible for any direct or indirect or consequential loss arising from the use of this product in whatever form.

### CONTROLLING LAW AND SEVERABILITY

This License shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany. If for any reasons a court of competent jurisdiction finds any provision of this license, or portions thereof, to be unenforceable, that provision of the license shall be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the intent of the parties, and the remainder of this license shall continue in full force and effect.

### OWNER OF THE COPYRIGHT

UEBERSCHALL sample service GmbH

### SERVICE ADDRESS

Posthornstr. 29, 30449 Hannover, Germany

[www.ueberschall.com](http://www.ueberschall.com)